



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/40/565
S/17411
21 August 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия
Пункт 35 предварительной
повестки дня *
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо исполняющего обязанности Постоянного
представителя Австралии при Организации
Объединенных Наций от 20 августа 1985 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим заявление члена парламента, министра иностранных дел Австралии г-на Билла Хэйдена по поводу мер, принятых правительством Австралии в отношении Южной Африки после проведенного Австралией обзора событий, происшедших в последнее время в этой стране.

Буду признателен за распространение вышеупомянутого текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 35 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

Кейван ХОГЕ
Посол и
исполняющий обязанности
Постоянного представителя

* A/40/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное 19 августа 1985 года
министром иностранных дел Австралии
г-ном Биллом Хэйденом о мерах, принятых
правительством Австралии в отношении
Южной Африки

Сегодня члены кабинета вновь собрались для того, чтобы рассмотреть вопрос о положении в Южной Африке. Это было сделано в свете решений, вынесенных 12 августа в отношении мер, которые необходимо принять австралийскому правительству, а также в свете заявления, сделанного 15 августа президентом Южной Африки Ботой.

Министры выразили свою серьезную обеспокоенность и огромное разочарование по поводу того, что заявление президента Боты было таким негативным и неконструктивным. Оно не содержало каких-либо гарантий для большинства южноафриканского населения в отношении четкого и определенного движения вперед к подлинно многорасовому обществу. В связи с ним не возникает каких-либо реальных надежд на то, что чрезвычайное положение будет отменено в ближайшем будущем. В нем не содержалось каких-либо обязательств освободить Нельсона Манделу и других политических заключенных, которые в обязательном порядке должны участвовать в любых переговорах с правительством Южной Африки о правах черного населения. Более того, в нем не было предоставлено никаких надежных гарантий того, что все представляющие черное население лидеры могли бы сыграть эффективную роль в политической жизни Южной Африки. В заявлении была упущена возможность создать атмосферу, которая могла бы способствовать сокращению масштабов насилия, охватившего сегодня Южную Африку.

В обсуждениях, проходивших сегодня между министрами, участвовал посол Австралии в Южной Африке г-н Бэрч. Министры приняли решение о том, что г-ну Бэрчу следует возвратиться в Южную Африку, с тем чтобы правительство по-прежнему получало от него сведения о происходящих там событиях, в том числе о мерах, которые, возможно, примет правительство Южной Африки, в целях выполнения своего официального обязательства и далее проводить программу реформ.

Министры отметили, что заявление президента Южной Африки вряд ли будет способствовать скорейшему осуществлению существенных преобразований и что эффективных мер в виде обязательных и всеобъемлющих экономических санкций, введенных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, вряд ли удастся достичь в ближайшем будущем. Поэтому министры приняли решение подтвердить меры, которые были согласованы ранее на их совещании 12 августа.

/...

Таким образом правительство постановило, что Австралия, продолжая тесно сотрудничать с правительствами других стран в рамках Организации Объединенных Наций и Содружества в целях принятия позитивных мер, способствующих мирным преобразованиям в Южной Африке, примет ряд отдельных мер экономического и иного характера, соответствующих недавно принятым резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Министры постановили, что:

1. Министр иностранных дел разработает стратегию, направленную на принятие позитивных мер в рамках Организации Объединенных Наций в целях введения эффективных санкций против Южной Африки, для представления премьер-министром на предстоящей встрече глав правительств стран - членов Содружества в Нассау, в том числе предложения для рассмотрения на этой встрече (и, по мере необходимости, на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций) в отношении:

а) создания группы пользующихся международным признанием лиц для выдвижения предложений о мирном преобразовании Южной Африки в многорасовое общество, основанное на всеобщем избирательном праве для взрослого населения, и

б) создания международной группы экспертов для изучения вопроса о том, как можно будет обеспечить и скоординировать приостановление новых капиталовложений в Южную Африку.

2. Австралия, признавая недостаточность односторонних санкций, подтвердит свою готовность содействовать в рамках Организации Объединенных Наций введению эффективных обязательных экономических санкций против Южной Африки.

3. Нынешняя политика Австралии в области спортивных контактов и гражданской авиации останется без изменений.

4. Австралия сохранит свое дипломатическое представительство в Южной Африке на нынешнем уровне, однако закроет комиссию по торговле в Йоханнесбурге в конце сентября 1985 года.

5. Будут поддерживаться обычные торговые отношения с Южной Африкой, однако без официальной помощи со стороны правительства; правительство также:

а) запретит экспорт в Южную Африку нефти и нефтепродуктов, электровычислительной техники и любой другой продукции, которая, как известно, используется силами безопасности Южной Африки, и

/...

б) запретит импорт из Южной Африки "крюгеррандов" и всех других монет, отчеканенных в Южной Африке, а также всех видов оружия, боеприпасов и военного транспорта.

6. Все новые капиталовложения в Южную Африку со стороны правительства Австралии и государственных организаций будут приостановлены, за исключением таких капиталовложений, которые необходимы для поддержания дипломатического и консульского представительства Австралии в Южной Африке.

7. Всем австралийским банкам и другим финансовым организациям будет предложено приостановить выделение новых займов, прямых или косвенных, получателям кредитов в Южной Африке, и

8. Запрещаются прямые капиталовложения южноафриканского правительства или его ведомств в Австралию.

Помимо этого, а также в качестве следствия принятому ранее решению правительства отказывать обладающим контрольным пакетом акций южноафриканским фирмам, действующим в Австралии, в заключении строительных контрактов с правительственными компаниями, министры постановили:

а) наложить эмбарго на все новые правительственные контрактные сделки с южноафриканскими фирмами, обладающими контрольным пакетом акций, по контрактам на сумму свыше 20 000 долл. США;

б) прекратить оказание всех экспортных услуг через посредство компаний "Экспорт фاینэнс иншурэнс корпорейшн" (ЭФИК), "Экспорт маркет девелопмент грант ским" (ЭМДГС) и "Австралиан оверсис проджектс корпорейшн" (АОПК), а также предоставление определенной промышленной помощи таким фирмам;

с) избегать правительственных закупок товаров из южноафриканских источников, за исключением таких товаров, которые необходимы для сохранения дипломатического и консульского представительства Австралии на юге Африки; и

д) ограничить продажу товаров и услуг Южной Африке со стороны правительства. Правительственные ведомства Южной Африки подпадают под настоящее эмбарго.

Кроме того, министры постановили подготовить почву для того, чтобы с помощью поправок, которые будут предложены к соответствующему законодательству, услуги, оказываемые Южной Африке через ЭФИК, ЭМДГС и АОПК, а также помощь в области туризма, предоставляемая ей в рамках программы развития зарубежного

/...

туризма незамедлительно прекращались, в зависимости от того, как правительство расценивает события, происходящие в Южной Африке, а также в зависимости от реакции международной общественности на эти события.

Эти действия следует рассматривать в контексте мер, принятых ранее в отношении Южной Африки в таких областях, как гражданская авиация, спортивные контакты, деловые операции и позитивные программы, направленные на оказание помощи обездоленным чернокожим южноафриканцам. Они свидетельствуют о том, что правительство полностью и однозначно отвергает апартеид и намерено продемонстрировать это как можно более решительно.

Министры подчеркнули, что осуществляя эти дополнительные меры экономического и иного характера, правительство хотело бы внести свой вклад в международные усилия, направленные на ускорение процесса реформ и мирных преобразований в Южной Африке. Министры рассматривают действия правительства как часть постепенного поступательного процесса, причем масштабы и характер любых дополнительных мер правительства Австралии зависят от того, как правительство Южной Африки откликнется на политические требования черного населения.

Австралия хотела бы избежать дальнейшего ухудшения положения в Южной Африке; она считает, что создание многорасового общества, основанного на всеобщем избирательном праве, должно стать целью австралийской политики.
